

Gelobet sei der Nam' des Herrn / Blest be the name

Text: James Merrick (1720–1769) nach Ps 31
Deutscher Text: Christa Geismann (*1949)
Musik: Joseph Haydn (1732–1809), aus *6 English Psalms*

1. Ge - lo - bet sei der Nam' des Herrn, der
1. Blest be the name of Ja - - cob's God, whose

5 mir - schenkt sei - ne Lie - - be gern, mir Kraft ver -
love, - in hap - piest hour - - be stow'd, has giv'n with -

10 leiht, mich stärkt - und hält, so - fürcht ich nichts - auf -
in my lot - - to fall the - - stron - - built ci - ty's -

15 die - set - - fürcht ich nichts - auf - die - ser Welt.
guard - in - wa - strong - built ci - ty's - guard - ing wall.
Welt, so fürcht ich nichts - auf - die - ser Welt.
wall, the stron - - built ci - ty's - guard - ing wall.

2. Und wenn mir schwinden will die Kraft,
mein Beten mir Gehör verschafft
bei Gott, der seinen Diener liebt,
ihm neuen Mut und Freude gibt.
3. Die ihr in Gottes Liebe seid,
erfahret Trost in allem Leid.
Drum danket ihm, der allzeit wacht
und euch zu seinen Kindern macht.
4. Ihr Schwachen habt auf Gott gebaut,
euch immer nur ihm anvertraut.
So bleibt beständig stets im Geist,
dass er den rechten Weg euch weist.

2. A while with uncollected mind,
as banish'd from thy fight, I pin'd;
but thou thy servant's pray'r hast heard,
in anguish of my heart preferr'd.
3. Ye souls, devoted to his fear,
with thankful love your God revere,
who wakes your chosen train to guard,
and deals to pride its just reward.
4. Be strong, be stedfast; so your mind
from him its full support shall find,
ye faints, that in his care confide,
nor own, nor ask a help beside.